

Шартты тікелей жасау арқылы сатып алу қорытындылары туралы хаттама № 9863-ПЗД
2021-05-17 10:25:03

Шақыру № 9863

Шақыру атауы Құжаттарды орыс тілден ағылшын тілге аудару

Өтінімдердің қабылдауы басталған күні 2021-05-13 09:00:00

Өтінімдердің қабылдауы аяқталған күні 2021-05-14 16:52:41

Баға ұсыныстарын қарайтын:

№	Т.А.Ә	Ұйымдағы лауазымы	Комиссиядағы рөлі
1	ОРЫНБЕКОВ КАНАТ ЗЕЙФОЛДАНОВИЧ	Бас директордың орынбасары	Қол қоюшы
2	КОШЕРОВА АЙСУЛУ ЖЕНИСБАЕВНА	Қаржы бөлімінің сатып алу секторының бас экономисі	Ұйымдастырушы

Лот № 97982-ПЗД1

Лот атауы Аудару қызметтері

Қосымша сипаттамасы Құжаттарды орыс тілден ағылшын тілге аудару

Сатып алынатын тауарлар (жұмыстар, көрсетілетін қызметтер):

Лот нөмірі	Тауар, жұмыс, қызметтер атауы	Қолдануға негіздеме	Сатып алу (тауар, жұмыс, қызметтер) мәні түрі	Сатып алуға бөлінген сома, теңге
97982-ПЗД1	Аудару қызметтері	158 т. 10 т. құны бойынша жылдық көлемі 5 000 000 (бес миллион) теңгеден аспайтын (қоса алғанда) тауарларды, жұмыстарды, көрсетілетін қызметтерді сатып алу	Көрсетілетін қызметтер	468000.00

Шақырылған әлеуетті жеткізуші туралы ақпарат:

Әлеуетті жеткізуші атауы	БСН (ЖСН) / ССН / ТЕН	Деректемелер	Әлеуетті жеткізушінің бағасы
ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "WORLD-TRANSLATE"	191040030328	Мекенжай: Казахстан,г.Алматы,мкр. Алмагуль,7,42, КБе: 17, БСК: TSESKZKA, ЖСК: KZ28998CTB0000514308, Банк атауы: "First Heartland Jýsan Bank" АҚ	468000.00

«Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің Қазақстан банкаралық есеп айырысу орталығы» шаруашылық жүргізу құқығындағы республикалық мемлекеттік кәсіпорыны тікелей шарт жасау тәсілімен сатып алу нәтижесі бойынша ШЕШТІ:

- 1) ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "WORLD-TRANSLATE" Аудару қызметтері жалпы сомаға 468 000.00 тг. (төрт жүз алпыс сегіз мың теңге) алу;
- 2) Тапсырыс беруші «Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің Қазақстан банкаралық есеп айырысу орталығы» шаруашылық жүргізу құқығындағы республикалық мемлекеттік кәсіпорыны, Казахстан,г.Алматы,мкр.Коктем 3,21,, Қағидаларда белгіленген мерзімде сатып алу туралы шарт жасасу ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "WORLD-TRANSLATE".

Аббревиатураларды таратып жазу:

БСН – бизнес-сәйкестендіру нөмірі;

ЖСН – жеке сәйкестендіру нөмірі;

ССН – салық төлеушінің сәйкестендіру нөмірі;

ТЕН – төлеушіні есепке алу нөмірі;

Т.А.Ә. – тегі аты әкесінің аты;

кк.аа.жжжж. – күн, ай, жыл.



Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-ІІ Заңы 7 бабының 1 тармағына сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

**Протокол об итогах закупок способом прямого заключения договора № 9863-ПЗД
2021-05-17 10:25:03**

№ приглашения 9863

Наименование приглашения Перевод документов с русского языка на английский язык

Дата и время начала приема заявок 2021-05-13 09:00:00

Дата и время вскрытия и завершения приема заявок 2021-05-14 16:52:41

Рассматривающие ценовые предложения:

№	Ф.И.О.	Должность в организации	Роль в комиссии
1	ОРЫНБЕКОВ КАНАТ ЗЕЙФОЛДАНОВИЧ	Заместитель генерального директора	Подписывающий
2	КОШЕРОВА АЙСУЛУ ЖЕНИСБАЕВНА	Главный экономист сектора по закупкам финансового отдела	Организатор

№ лота 97982-ПЗД1

Наименование лота Услуги переводческие

Дополнительная характеристика Перевод документов с русского языка на английский язык

Закупаемые товары (работы, услуги):

Номер лота	Наименование товара, работы, услуги	Обоснование применения	Вид предмета закупки	Сумма, выделенная для закупки, тенге
97982-ПЗД1	Услуги переводческие	п. 158 пп. 10 закупка товаров, работ, услуг, годовой объем которых в стоимостном выражении не превышает 5 000 000 (пяти миллионов) тенге (включительно)	Услуга	468000.00

Информация о приглашенном потенциальном поставщике:

Наименование поставщика	БИН (ИИН) / ИНН / УНП	Реквизиты	Цена поставщика
-------------------------	-----------------------	-----------	-----------------

ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "WORLD-TRANSLATE"	191040030328	Адрес: Казахстан, г. Алматы, мкр. Алмагуль, 7, 42, КБЕ: 17, БИК: TSESKZKA, ИИК: KZ28998CTB0000514308, Название банка: АО "First Heartland Jýsan Bank"	468000.00
---	--------------	--	-----------

РЕСПУБЛИКАНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ НА ПРАВЕ ХОЗЯЙСТВЕННОГО ВЕДЕНИЯ "КАЗАХСТАНСКИЙ ЦЕНТР МЕЖБАНКОВСКИХ РАСЧЕТОВ НАЦИОНАЛЬНОГО БАНКА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН" по результатам закупок способом прямого заключения договора РЕШИЛ:

- 1) приобрести у ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "WORLD-TRANSLATE" Услуги переводческие на общую сумму 468 000.00 тг. (четырееста шестьдесят восемь тысяч тенге);
- 2) Заказчику РЕСПУБЛИКАНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ НА ПРАВЕ ХОЗЯЙСТВЕННОГО ВЕДЕНИЯ "КАЗАХСТАНСКИЙ ЦЕНТР МЕЖБАНКОВСКИХ РАСЧЕТОВ НАЦИОНАЛЬНОГО БАНКА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН", Казахстан, г. Алматы, мкр. Коктем 3, 21,, в установленные Правилами сроки, заключить договор о закупках с ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "WORLD-TRANSLATE".

Расшифровка аббревиатур:

БИН - бизнес-идентификационный номер;

ИИН - индивидуальный идентификационный номер;

ИНН - идентификационный номер налогоплательщика;

УНП - учетный номер плательщика;

Ф.И.О. - фамилия имя отчество;

дд.мм.гггг. - день, месяц, год.



Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года "Об электронном документе и электронной цифровой подписи" равнозначен документу на бумажном носителе.

Закупки Национального Банка Республики Казахстан и его организаций